



Section romande de la Société Suisse-Chine
瑞中协会法语区分会

Rapport d'activités du Comité – mai 2009-mai 2010

Le Comité

Depuis l'Assemblée générale du 17 septembre 2008, le Comité se compose de la manière suivante : M. Gérald BÉROUD, président ; Mme Marion GÉTAZ, secrétaire ; M. Gilbert GERBER, trésorier ; Mme Christine WIRZ et M. DU Xuecheng, membres. Il s'est réuni à quatre reprises.

Principaux événements

La période concernée a été marquée par les principaux événements suivants :

- le 4 juin 2009, à l'occasion de l'**Assemblée générale du 4 juin 2009, conférence de M. Thomas WAGNER**, président de la Société Suisse-Chine, sur le thème : « Panorama des relations bilatérales sino-suisse avant leur 60ème anniversaire en 2010 », devant une soixantaine de personnes.
- du 30 juillet au 15 août 2009, **délégation au Qinghai et au Tibet**. La visite au Tibet répondait à une invitation de l'Association nationale du peuple chinois pour l'amitié avec l'étranger (APCAE).

La délégation était composée de M. René PFIFFER, président d'honneur, et de son épouse, de M. Jean-Pierre ALLAMAND, membre, et de son épouse, et de M. Gérald BÉROUD, président. Elle a été extrêmement bien reçue à Beijing par **M. CHEN Haosu**, président national de l'APCAE, ainsi que par les représentations provinciales, régionales et locales de l'APCAE, rencontrées au cours du voyage.

Dans le prolongement du séjour au Qinghai et Tibet, M. et Mme PFIFFER, ainsi que le président se sont rendus à Chengdu. En plus des contacts avec l'Association du peuple du Sichuan pour l'amitié avec l'étranger, ils en ont profité pour se déplacer à Chongzhou. Il s'agissait de voir sur place l'état d'avancement du **Swiss Community Project**, une initiative prise par la communauté suisse d'affaires, avec l'appui des missions diplomatiques suisses et des organisations bilatérales, pour construire une école maternelle dans une région touchée par le tremblement de terre du 12 mai 2008. Rappelons que notre association a soutenu cette réalisation à hauteur de CHF 3'000.--.

- le 4 septembre 2009, une **délégation de la Direction de la culture de la province du Shaanxi**, conduite par M. MENG Jianguo, vice-secrétaire général du gouvernement provincial, a été reçue par la Ville de Lausanne. Plusieurs membres de notre Comité et de notre Association ont participé à cette rencontre.
- du 10 au 25 octobre 2009, **voyage de découverte « la Chine du Sud-Ouest »** : mise sur pied par l'Association, en collaboration avec SinOptic, une délégation de 11 personnes a parcouru les provinces du Yunnan et du Guizhou, ainsi que la région autonome zhuang du Guangxi, selon l'itinéraire Shanghai - Kunming - Dali - Lijiang - Guiyang - Kaili - Congjiang - Guilin - Yangshuo - Guangzhou. Notre partenaire



Section romande de la Société Suisse-Chine

瑞中协会法语区分会

chinois, comme en de précédentes occasions, fut l'Association nationale du peuple chinois pour l'amitié avec l'étranger.

- le 3 décembre 2009, **conférence de M. KONG Fanren**, de la 74ème génération des descendants de Confucius et président directeur général de G-Spenor Consulting Group. Elle était organisée en collaboration avec Mme la professeure DONG Minyue de l'Université de Lausanne, la Section romande de la Chambre de commerce Suisse-Chine et SinOptic.
 - le 12 janvier 2010, réunie en **assemblée générale extraordinaire**, les membres ont décidé à l'unanimité de **changer le nom** de leur association, renonçant à la dénomination « Association Vaud-Shaanxi/Chine ». pour devenir « **Section romande de la Société Suisse-Chine** ». En conséquence, les statuts ont été révisés.
 - le 26 janvier 2010, **conférence sur l'Exposition universelle de Shanghai 2010**, sous l'égide de la Section romande de la Chambre de commerce Suisse-Chine, avec le concours de la Section romande de la Société Suisse-Chine, dont c'était la première apparition publique, la Société Suisse-Chine et SinOptic. 120 participants.
 - le 11 février 2010, pour marquer l'entrée dans l'année du tigre, ainsi que le 60ème anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre la Suisse et la Chine, la Section romande de la Société Suisse-Chine a convié ses membres et des invités, dont M. Laurent CHAPPUIS, président du Grand Conseil vaudois, ainsi que M. DONG Jinyi, ambassadeur de la République populaire de Chine et son épouse, à partager un **apéritif du nouvel an chinois**. Il a eu lieu à la salle du Sénat du Palais de Rumine à Lausanne. L'État de Vaud a offert le vin d'honneur.
- C'est également à cette occasion que la **convention de collaboration avec la Société Suisse-Chine a été signée**. M. Thomas WAGNER, président, et M. Ruedi SCHAFFNER, vice-président, la représentaient lors de cette cérémonie. Voir ci-après.
- Du 6 au 8 avril 2010, **exposition sino-suisse de papier découpé à Xi'an**. Elle s'est tenue au Musée de Xi'an, à l'initiative de M. HAN Jing, président de l'Association du papier découpé de cette ville. Une délégation de l'Association suisse des amis du découpage sur papier y avait été invitée. Elle était conduite par Mme Henriette HARTMANN, vice-présidente, et comprenait les autres artistes suivantes : Mmes Astrid BESELER, Ines BADERTSCHER-LUDER, Doris HENCHOZ-HÜRZELER et Katharina Susanne VON MEYENBURG. Le président de notre Association y avait également été convié.

Des membres de notre Comité ont aussi participé à diverses rencontres et activités : fête nationale chinoise à l'Ambassade de Chine à Berne, concert du nouvel an chinois à Zurich, exposition « *From somewhere to nowhere* » à Vevey (travaux du photographe Andreas SEIBERT) et projection du documentaire de Villi HERMANN sous le même titre, etc.

./.



Section romande de la Société Suisse-Chine
瑞中协会法语区分会

Le changement de nom – une étape primordiale

Ainsi que nous l'avions écrit l'année dernière, le Comité a poursuivi ses réflexions relatives au nom de notre Association. Rapidement, un consensus s'est dégagé pour proposer le nom de « Section romande de la Société Suisse-Chine ». Il avait aussi commencé des pourparlers avec la Société Suisse-Chine pour que celle-ci accepte notre nouvelle dénomination et que, dans un intérêt commun, les deux associations signent une convention de collaboration. Au plan national, la Société Suisse-Chine est la principale organisation bilatérale d'amitié (plus de 400 membres). Sa longue histoire et ses expériences en font un partenaire de choix. C'est donc une chance extraordinaire pour notre Association. Il convient d'exprimer ici notre gratitude au Comité de la Société Suisse-Chine et à son président, M. Thomas WAGNER, qui ont accueilli ce rapprochement de manière aussi enthousiaste que bienveillante.

Parallèlement, une révision des statuts a été entreprise sous la conduite experte de M^e Sandrine OSOJNAK, que nous remercions vivement au passage.

Finalement, ce processus s'est poursuivi avec la décision prise par l'Assemblée générale extraordinaire du 12 janvier 2010, qui a approuvé à l'unanimité les propositions que lui faisait le Comité.

Dès la décision prise, le logo, les entêtes, le site Internet ont été modifiés. Ce dernier bénéficie en plus d'une nouvelle adresse web : www.romandie-chine.ch.

Activités prévues

Cette année encore, un voyage est proposé. D'entente avec la Société Suisse-Chine, une délégation se rendra du 7 au 15 août 2010 pour visiter Shanghai et son Exposition universelle, ainsi que la ville de Hangzhou.

L'accent sera porté cette année sur l'organisation d'activités ailleurs en Suisse romande, afin de faire correspondre celles-ci à notre nouvelle dénomination. Le Comité poursuit ses réflexions sur les moyens d'y parvenir, sachant que ses moyens sont limités.

Avant de conclure, j'adresse mes plus vifs remerciements aux membres du Comité pour leur engagement, leur dévouement et leur collaboration, ainsi qu'aux membres de notre Association pour leur soutien.

Au nom du Comité

Le Président

Gérald BÉROUD

Lausanne, le 5 mai 2010